

České vědomí Ukrajiny
Україна у свідомості чехів
Czech awareness of Ukraine

Obsah — Зміст — Table of contents

Jiří Marvan:

Budoucnost v tradici – Slovo úvodem	5
Майбутнє у традиції – Слово до читача	
Future in the tradition – Introducing the publication	

Patnáct let pražské ukrajinistiky, publikace (1989–2004)	8
П'ятнадцять років празької україністики, публікації	
Fifteen years of Prague Ukrainian studies, publications	

Michal Vynohradnyk:

UKRAJINSKÁ SVOBODNÁ UNIVERZITA (UVU) A JEJÍ DŮLEŽITÉ OSOBNOSTI V RÁMCI UKRAJINSKO-ČESKÝCH VZTAHŮ	11
Український Вільний Університет та його особистості у рамках чесько-українських відносин	
Ukrainian Free University and it's prominent personalities in the framework of Ukrainian-Czech relations	

Laura Kopecká:

JEVHEN MALAŇUK. OSOBNOST V ZAČAROVANÉM KRUHU NÁRODNÍHO PATOSU	19
Євген Маланюк – особистість у зачарованому колі національного пафосу	
Jevhen Malanyuk – a personality in the vicious circle of national pathos	

Ivana Trhlíková:

UKRAJINSKÁ MEZIVÁLEČNÁ EMIGRACE V UKRAJINSKÝCH PERIODIKÁCH VYDÁVANÝCH NA ÚZEMÍ ČESKOSLOVENSKA	30
Українська міжвоєнна еміграція в українських періодичних виданнях, публікованих у Чехословаччині	
Ukrainian inter-war emmigration and Ukrainian periodicals published in Czechoslovakia	

Milan Skála:

UKRAJINSKÉ VOJENSKÉ TÁBORY V ČESKOSLOVENSKU Українські воєнні табори у Чехословаччині Ukrainian military camps in Czechoslovakia	47
--	----

Marek Příhoda:

IVAN GUNDULIĆ A JURAJ KRIŽANIĆ. DVĚ KAPITOLY Z UKRAJINSKO-CHORVATSKÝCH VZTAHŮ Іван Гундуліч та Юрай Крижаніч. Дві статті українсько-хорватських відносин Ivan Gundulich and Juraj Krizhanich. Two chapters from Ukrainian-Croatian relations	52
---	----

Bohdan Rajčinec:

MIKOLÁŠ ZATOVKAŇUK JAKO VĚDEC-UKRAJINISTA Микола Затовканюк – науковець-україніст Mykola Zatovkanyuk – a scholar in Ukrainian studies	58
---	----

Tereza Chlaňová:

IN MEMORIAM – Václav Židlický	66
-------------------------------	----

Mykola Demjančuk:

Doslov, Післямова, Afterword	74
------------------------------	----

Bohdan Zilynskyj:

Epilog, Епілог, Epilogue	76
--------------------------	----

Jmenný rejstřík, покажчик імен, index of names	77
--	----

Ilustrativní materiál – autoři a archiv Ukrajinské iniciativy v ČR.

Texty neprošly jazykovou úpravou.

Jmenný rejstřík

A

Adamovič A. 68,71–73
Alexejevič F. 54
Andijevská E. 26
Antonenko N. 44
Antonovyč D. 14,15,34
Antonovyčivna M. 32
Arkas M. 32,33
Askanyč 33,41
Askolia d' E. 54

B

Babij O. 39,43
Bandera S. 39
Barvíková D. 37,45
Bažan M. 27,68
Bednářová T. 8,9
Beer R. 61
Beethoven L. 25
Beneš E. 50
Beneš J. 10
Bezručko 21
Bidlo J. 12
Bielski M. 53
Bilečkyj L. 13,15,18,32
Bobynský V. 37
Bočkovskýj O. I. 15,22
Boďanůskyj J. 15
Bodlaire Ch. 25
Bohdan I. 61
Bojčuk B. 26–28,35,44
Bojčyšyn J. 28
Borkovskýj I. 13,16,18
Bryl J. 68,72,73
Brynůskyj M. 48
Bucmaňuk J. 48

Bulachovůkyj L. 59
Burghardt O. 39
Bykav V. 68,71,73

Č

Čechová E. 9
Čerednyčenko V. I. 56
Čerkasenko S. 46
Černý A. 12
Čerský V. 47
Čorný K. 72
Čuprynka H. 27
Čykalenko J. 22,24
Čyrůkyj (Čyrůký) M. 24,30–34,
39,40,44,46
Čyževůkyj (Čyževůký) D. 5,10,15

D, Ď

Dandová M. 35,44
Danylčuk-Samčuk O. 38
Darahan J. 19,22
Ďadyk V.
Daněk V. 10
Demjančuk M. 75
Dnistřanůkyj S. 11,13,15,16,18
Doľnyčůkyj M. 49,50
Doloman S. 6,9
Doncov D. 23,24,36
Dorošenko N. 31
Dovbuš O. 10
Drahomanov M. 8,9,15,17,42–44
Dvořák L. 10
Dvořáková D. 10
Ďurovič Ľ. 61

E

Ern V. 22

F

Fedenko P. 15
Fedoruk O. 34,35,44
Franko I. 7,13,27,42–44,68,71

G

Grigorovič A. C. 72
Gundulić I. 52–54,57

H

Hajmanivskýj O. 13,16
Halas F. 20
Haller J. 47
Hanyćkyj I. 11
Harasevyč A. 19
Hašek J. 37
Hennoque G. 47
Herasymenko P. 35,36
Hladkyj M. 59
Hofman J. 8
Holota J. 49
Holovacký J. 61
Homzyn B. 31,46
Hončar O. 68,71,72
Hončarenko 24
Horálek K. 61
Horbačevskýj I. 13
Hostička V. 8
Hostyňak S. 72
Hrim J. 31
Hruševský M. 11,12
Hrycak J. 21,28
Hrydeň K. 28,41,44
Hryva M. 19
Hucalo J. 68,71,72
Hus J. 14

CH

Chlaňová T. 69
Chmeľuk I. 34
Chmeľuk V. 30,34–36,44,46
Cholodnyj P. 24
Chotkevič J. K. 52
Chvyľovyj M. 27

I

Irl'avskýj I. 19
Ivaneč I. 48
Ivašuk O. 6

J

Janovský (Janovskyj) J. 68,71
Jasnozbroynyj J. 44
Jarema J. 47,50
Jarotský W. 34
Javorivskýj V. 10
Javornýčkyj D. I. 43
Jirsa V. 12,43

K

Kalěsňik U. 73
Kalytovská M. 35
Kandyba M. 38
Kandyba O. 23,38,42,44
Karatkevič U. 68,71–73
Karpenko-Karyj I. 20,48
Karpjuk A. 72
Kasijan V. 48
Kindlerová R. 5,10
Klen J. 20
Klicpera J. 8
Knapová L. 10
Kobal'skyj 24

Koberškyj K. 47,50
 Kočubynskýj (Kocjubynský) M.
 20,44,68,71
 Kočík R. 9,10,59
 Kolas J. 68,71
 Kolessa O. 11,13,14
 Kollár J. 15
 Kolomyječ A. 24
 Kolos I. 19
 Komenský J. A. 14
 Kopecká L. 19,23,29
 Kopecký L. 61
 Kopřivová A. 44
 Kosač O. 24
 Kotľarevský I. 48
 Koutenská Z. 10,72
 Kraus A. 47-49
 Kravciv B. 28
 Križanić J. 52,54-57
 Krušel'nyčkyj I. 36
 Kryševskýj M. 34
 Kucenko L. V. 28
 Kuliš P. 27,31,32
 Kupal J. 68,72
 Kurenivec M. 33,41,43,44
 Kurimský A. 9
 Kurmanovyč V. 47,50
 Kurylo O. 59
 Kylyna P. 26

L, Љ

Laščenko O. 34
 Lašťovka M. 44
 Ľaturynska O. 19,22
 Lendělová V. 5,9,10
 Leška O. 5,9,62
 Levycký J. 59
 Levycký M. 58
 Livyčka-Cholodna N. 24

Lohvinová V. 8
 Lykasevyč 24
 Lypa J. 24,44
 Lysenko M. 32
 Lysenko N. O. 28

M

Magidová M. 10
 Machar S. 20,25
 Mak S. 34
 Makarenkivna L. 32
 Malaňuk B. 24
 Malaňuk (Malanjuk) J. 10,19-29,
 31,34,36,39,44
 Malaňuk O. 21
 Malaňuk S. 21
 Marvan J. 7,9,10,29,64
 Masaryk T. G. 12,14,15
 Masľak S. J. 30,36,37,46
 Masľak V. 36
 Mazurenko H. 19
 Meľnyčkyj I. 49
 Meľnyk A. 21,38,39
 Meškovský J. 21
 Michajlović A. 54
 Michalko-Ukrajinec S. 23,28
 Milde J. 62
 Militans A. 31
 Mohyla P. 15
 Moravec J. 62
 Morávková A. 5,7,9,10,19,30,44,
 46,72
 Mosendz L. 19,24
 Mrázek R. 61
 Muchyn M. 24,30,34,38,41-44,46
 Mušketyk J. 10
 Mušynka M. 8,9
 Myrnyj P. 59
 Myrtyňuk N. 38

N

Najdkova I. 62
Narižnyj S. 15,16,30,38,42,45
Navuměnka I. 72
Nazarenko L. 6
Nečas J. 12
Nevrlyj M. 45
Nykolyšyn 33
Nyščynský P. 32

O

Oduvyčenko 21
Olbracht I. 37
Oleś O. 41,46
Ol'chivskýj B. 24
Oliverius Z. 62
Ol'žyč O. 19,22,23,28,38,39,
41,44,45
Omel'čenko P. 31,34
Ornst J. 8
Osaulenko K. 13,17
Osman 53
Osmomysl J. 26
Osnovjanenko H. K. 32
Ottomanský M. 59

P

Palij S. 56
Paňkevyč I. 13,58
Parolek R. 70
Pavľuk A. 35,36
Pavlovský O. 59
Pavlyčko S. 27,28
Pelcová J. 8
Pelenská O. 9
Perebyjnis V. 34
Perfečkyj 24

Petľura S. 21,24
Pokorný V. 37,45
Poľuha L. 63
Ponomariv O. 6
Pospíšil I. 9
Pospíšil J. 8
Prychod'ko O. 31
Příhoda M. 52,57
Ptašnikav I. 68,71,72

R

Rachůnková Z. 10
Rajčinec B. 9,10,58,64
Ravyč Z. 23
Rilke R. M. 25
Rosoch S. 46
Rubčak B. 26,35,44
Rudnyčkyj S. 11,17
Rusovová S. 9
Rylský M. 23, 68

S

Sahajdačný P. 52,53
Samčuk U. 22,30,32,33,37–40,
45,46
Savická B. 24
Savická L. 26
Savický N. 8,9
Seifert J. 20
Selehij M. 31
Schifferová V. 10
Sinkler 21
Skab M. 6
Skála M. 48
Skovoroda H. 10,22
Smaľ-Stočkyj S. 15,17,18
Sobieský J. 54
Sobotková F. 10

Sokolová F. 10
Sošura V. 68
Stalin J. V. 61
Starosol'skyj V. 11,18
Starycký M. 32
Stefanovyč O. 19,22,24
Stel'mach M. 68
Steško F. 8,13
Stojanov J. 20
Svatoň V. 10,57
Sydorčuk-Potuľnyčka T. 12
Syňavskýj O. 59

Š

Šafařík P. J. 15
Šamjakin I. 72
Ščerbak J. 10
Ščerbakivskýj 13
Ščurat S. 36
Šeregij J. A. 31,33
Ševčenko T. 17,23,25,27,32,59,
68,71
Šišková R. 8-10
Šourková A. 62

T, Ť

Tank M. 72
Tarnavskýj J. 26,27
Teliha O. 19,24,39,45
Tobilevyč I. 32,49
Trabelsiová-Remediosová H. 9
Trhlíková I. 30,46
Trofymuk S. M. 37
Ťuťunnyk H. 68,72
Ťuťunnyk V. 21-23,25
Tuwim J. 20,24
Tyčyna P. 23
Tymčenko J. 59

U

Ukrajinka L. 27,32,44,62

V

Vacek J. 45
Vaculík J. 8
Varyvoda A. 47,50
Vašut T. 9,10,59
Veber V. 8
Vidňanskýj S. 12
Vološin A. 14
Vovčok M. 68
Vovk J. 35
Vovk V. 26
Vyhovskýj I. 16
Vynnyčuk J. 10
Vynohradnyk M. 11,18

Z

Zabužko O. 5,10
Zahradníková M. 35,44
Zajcev P. 24
Záleský L. 49
Zarecká S. 34
Zatovkaňuk M. 5,58-64
Zerov M. 20,43
Zilynskyj B. 5,7-10
Zilynskyj O. 58
Zlenko P. 38

Ž

Židlický V. 5,9,10,66-70,72
Žurba H. 24
Žytnyk V. 6